


亞裔社區與教會提問清單 4.26.2026 FCBCRC

San Bernardino County Board of Supervisors — Q&A Reference

提問原則：好問題 = 說出需要 + 請求具體行動 + 留下跟進空間。避免問「你覺得亞裔重要嗎」，要問「針對這個需要，你能做什麼？」

一、子女教育與學區補充資源

Q1	縣政府是否有資助課後輔導、暑期學習或雙語教育的項目？亞裔家庭如何申請或參與？
EN	<i>Does the County fund any after-school tutoring, summer learning, or bilingual education programs? How can Asian families access or apply for these?</i>
	跟進：Can you share the application link or a contact person for these programs?
Q2	對於英語非母語的家庭，學校溝通（如 IEP 會議、成績通知）是否有中文翻譯支持？如果沒有，縣政府是否可以推動改善？
EN	<i>For families whose primary language is not English, is Chinese translation available for school communications such as IEP meetings or report cards? If not, can the County advocate for this?</i>
Q3	縣政府是否有針對低收入亞裔家庭子女的教育補助或學習設備支援（如電腦、網絡）？
EN	<i>Does the County have any educational subsidies or device/internet support programs for children from low-income Asian families?</i>

二、升學資源與職業發展

Q4	縣政府是否與社區大學或職業培訓機構合作，為新移民或低收入家庭的年輕人提供升學或就業路徑？
EN	<i>Does the County partner with community colleges or workforce training programs to create pathways for young adults from immigrant or low-income families?</i>
Q5	是否有縣級獎學金或助學資源，專門針對第一代大學生（first-generation college students）或新移民家庭子女？

EN	<i>Are there any county-level scholarships or financial aid resources specifically targeting first-generation college students or children of immigrant families?</i>
----	---

Q6	對於有意創業的亞裔年輕人或新移民，縣政府是否有小企業支援或創業培訓項目？
EN	<i>Does the County offer small business support or entrepreneurship training programs for young Asian Americans or new immigrants looking to start businesses?</i>

三、社區治安

Q7	針對亞裔仇恨犯罪，San Bernardino County Sheriff Department 是否有專責的報案渠道或跟進機制？我們的會眾如何報案，才能確保案件被認真處理？
EN	<i>Does the Sheriff's Department have a dedicated reporting channel or follow-up process for hate crimes targeting Asian Americans? How can our members report incidents and ensure they are taken seriously?</i>
	跟進：Is there a direct liaison at the Sheriff's Department we can contact?

Q8	社區的流浪漢問題影響到居民和教會的日常安全感。縣政府目前有哪些具體的安置或治理計劃？預計時間表是什麼？
EN	<i>Homelessness in our area has significantly affected the safety of residents and our church. What specific housing or intervention plans does the County have, and what is the expected timeline?</i>

Q9	我們是否可以向 Sheriff Department 申請在特定路段或教會周邊增加定期巡邏？申請流程是什麼？
EN	<i>Can our community request increased patrol frequency around specific streets or near our church from the Sheriff's Department? What is the process for making such a request?</i>

Q10	縣政府是否有「鄰里守望」（Neighborhood Watch）或社區安全合作項目，教會可以正式參與？
EN	<i>Does the County have a Neighborhood Watch or community safety partnership program that our church could formally join?</i>

四、新移民融入與語言服務

Q11	縣政府各部門（包括社會服務、醫療、法庭）是否提供中文翻譯或口譯服務？如果資源不足，是否有改善計劃？
EN	<i>Do County departments — including social services, healthcare, and courts — provide Chinese translation or interpretation services? If resources are lacking, is there a plan to improve this?</i>

Q12	新移民在辦理縣級公共服務時，常常因為語言障礙而放棄求助。縣政府是否有「移民友善」（immigrant-friendly）的服務窗口或導引系統？
EN	<i>New immigrants often give up seeking help due to language barriers. Does the County have immigrant-friendly service windows or navigation systems to address this?</i>

Q13	教會長期協助新移民融入社區。縣政府是否願意與教會合作，讓我們成為政府資源的轉介點，幫助語言不通的新移民獲得應有的服務？
EN	<i>Our church has long helped new immigrants integrate into the community. Would the County consider partnering with us as a referral point, helping language-barrier immigrants access the services they're entitled to?</i>
	跟進：Who in your office should we follow up with about this partnership?

五、弱勢與特殊人群

Q14	對於有特殊需求的兒童（如自閉症、發展遲緩），縣政府提供哪些早期介入或家庭支援服務？非英語家庭如何獲得這些服務？
EN	<i>What early intervention or family support services does the County provide for children with special needs, such as autism or developmental delays? How can non-English-speaking families access these?</i>
	跟進：Can we get a resource list we can share with our congregation?

Q15	縣政府的心理健康服務是否有中文支援？對於不願意或不知道如何求助的亞裔家庭，是否有外展（outreach）項目？
EN	<i>Do County mental health services include Chinese-language support? Are there outreach programs for Asian families who are reluctant or unsure how to seek help?</i>

Q16	對於獨居老人或行動不便的長者，縣政府有哪些上門服務或社區支援？教會是否可以成為這些服務的合作夥伴？
-----	---

EN	<i>What in-home or community support services does the County offer for elderly residents living alone or with limited mobility? Can our church become a delivery partner for these services?</i>
----	---


Q17	面對困難的亞裔家庭，縣政府的社會服務申請流程對語言不通的家庭是否友善？有沒有專人協助？
EN	<i>Is the County's social services application process accessible for families with limited English proficiency? Is there dedicated assistance available for them?</i>

六、亞裔社區與教會的直接支持

Q18	Sheriff Department 是否有針對教會或信仰機構的主動射擊（Active Shooter）或緊急安全培訓項目？我們教會如何申請參與？
EN	<i>Does the Sheriff's Department offer Active Shooter or emergency safety training programs for churches or faith-based organizations? How can our church apply?</i>

Q19	縣政府是否有社區安全補助（grant），可以用於教會安裝安保設備（如攝影機、緊急通報系統）？
EN	<i>Does the County offer any community safety grants that churches could use to install security equipment such as cameras or emergency alert systems?</i>

Q20	亞裔社區在縣政府的政策討論中往往缺乏代表性。監督員是否願意建立一個定期與亞裔社區領袖（包括教會）溝通的機制？
EN	<i>Asian Americans are often underrepresented in county policy discussions. Would you be open to establishing a regular communication channel with Asian community leaders, including church representatives?</i>

Q21	如果我們教會想正式申請成為縣政府社區服務的合作夥伴（例如食物分發、老人關懷），具體的申請渠道和聯絡人是誰？
EN	<i>If our church wants to formally apply to become a county community service partner — for example in food distribution or senior care — who is the specific contact and what is the application process?</i>
	跟進： Can we exchange contact information before you leave today?

七、公共衛生與醫療服務

Q22	Arrowhead Regional Medical Center 是縣立醫院。亞裔居民在就醫時是否有中文翻譯或文化適應服務？如果不足，縣政府有什麼改善計劃？
EN	<i>Does Arrowhead Regional Medical Center provide Chinese language interpretation or culturally competent care for Asian patients? If not, what is the County's plan to address this gap?</i>
Q23	縣公共衛生部門是否有針對亞裔社區的外展健康教育項目，例如慢性病預防、心理健康意識？教會是否可以成為合作渠道？
EN	<i>Does the County Public Health Department have outreach programs for the Asian community — such as chronic disease prevention or mental health awareness? Can churches serve as a channel for these programs?</i>

八、社會福利服務（CalFresh / Medi-Cal / CalWORKs）

Q24	許多亞裔低收入家庭符合 CalFresh（食物券）或 Medi-Cal 的資格，卻因為不知道或語言障礙而沒有申請。縣政府是否有主動外展機制幫助這些家庭？
EN	<i>Many low-income Asian families qualify for CalFresh or Medi-Cal but don't apply due to lack of awareness or language barriers. Does the County have proactive outreach to help these families enroll?</i>
Q25	縣社會服務部門的申請表格和工作人員是否有中文支援？對於不熟悉系統的新移民，是否有導航協助？
EN	<i>Are County social services application forms and staff available in Chinese? Is there navigation assistance for new immigrants unfamiliar with the system?</i>

九、社區發展補助金（CDBG）

Q26	縣政府每年管理聯邦 CDBG 資金的分配。亞裔社區或教會非營利項目是否有資格申請？申請窗口和截止日期是什麼？
EN	<i>The County administers federal CDBG funds annually. Are Asian community organizations or church-affiliated nonprofits eligible to apply? What is the application window and deadline?</i>

Q27	過去幾年 CDBG 資金在我們這個選區 (District) 是如何分配的? 亞裔社區是否有從中受益?
EN	<i>How have CDBG funds been distributed in our district over the past few years? Has the Asian community benefited from any of these allocations?</i>

十、縣立圖書館與公共設施

Q28	縣立圖書館是否有中文藏書或中文數字資源? 是否考慮根據亞裔人口比例增加中文館藏?
EN	<i>Does the County Library system carry Chinese-language books or digital resources? Is there consideration to expand Chinese collections proportional to the growing Asian population?</i>

Q29	圖書館或縣立公園設施是否可以提供場地讓亞裔社區舉辦公民教育、新移民融入或語言學習活動? 申請流程是什麼?
EN	<i>Can County library or park facilities be used by Asian community groups for civic education, immigrant integration, or language learning programs? What is the application process?</i>

十一、土地使用與教會建設

Q30	教會若想在縣轄區 (unincorporated area) 擴建或新建設施, 審批流程是什麼? 是否有針對非營利宗教機構的費用減免?
EN	<i>What is the approval process for a church looking to expand or build facilities in an unincorporated county area? Are there fee waivers for nonprofit religious organizations?</i>

Q31	縣政府的土地規劃 (General Plan) 是否有考慮為亞裔人口增長較快的地區增加社區服務設施?
EN	<i>Does the County's General Plan account for the growing Asian population in certain areas when planning community service infrastructure?</i>

十二、選民登記與公民參與

Q32	縣政府選民登記是否有中文服務？對於剛完成入籍的新公民，如何快速完成登記？
EN	<i>Does the County Registrar of Voters provide Chinese-language voter registration services? How can newly naturalized citizens quickly complete their registration?</i>

Q33	縣政府是否有計劃在亞裔人口集中的地區增設投票站或增加中文選票說明？
EN	<i>Does the County plan to increase polling locations or Chinese-language ballot assistance in areas with higher Asian population concentrations?</i>

Q#	中文提問	EN	English version		建議跟進問題
-----------	------	----	-----------------	--	--------